

BY-LAW NO. 124	ARRÊTÉ N° 124
A BY-LAW CONCERNING FLYER DISTRIBUTION IN THE CITY OF MIRAMICHI	ARRÊTÉ CONCERNANT LA DISTRIBUTION DE CIRCULAIRES DANS LA VILLE DE MIRAMICHI
<p>WHEREAS, pursuant to Section 10 of the Local Governance Act, council may pass by-laws for municipal purposes respecting nuisances, including noise, pollution and waste in or on public or private property.</p> <p>BE IT ENACTED by the City Council of the City of Miramichi, subject to the provisions of the Local Governance Act, R.S.N.B., and amendments thereto, under Section 15.</p>	<p>ATTENDU QUE, conformément à l'article 10 de la Loi sur la gouvernance locale, le conseil peut adopter des arrêtés à des fins municipales concernant les nuisances, dont le bruit, la pollution et les déchets dans ou sur des biens publics ou privés.</p> <p>IL EST DÉCRÉTÉ QUE le conseil municipal de la Ville de Miramichi, sous réserve des dispositions de la Section 15 de la Loi sur la gouvernance locale.</p>
<p>DEFINITIONS</p> <p>"City" means the Corporation of the City of Miramichi; (Ville)</p> <p>"distributor" means any person, which distributes, permits to be distributed or causes to be distributed any flyer which promotes activities outlined in Section 3 of this by-law; (distributeur)</p> <p>"flyer" means any non-subscription based printed or written matter, and includes a circular, leaflet, pamphlet, paper, booklet, postcard, coupon, or any other printed or otherwise reproduced matter; (prospectus)</p> <p>"municipality" means the geographic area constituted as the City of Miramichi; (municipality)</p> <p>"newspaper" means any newspaper or magazine of general circulation for which the occupant has paid or requested delivery; (journal)</p> <p>"person" includes a business, company, organization or corporation and the heirs, executors, administrators or other legal representatives of a person; (personne)</p> <p>"residential property" means property or part thereof used or intended to be used for residential purposes, but does not include the portion of a hotel or motel used for the purpose of lodging for the public or an apartment hotel; (résidence)</p>	<p>DÉFINITIONS</p> <p>« Ville » La corporation municipale de la Ville de Miramichi. (City)</p> <p>« bien résidentiel » Tout ou partie d'un bien utilisé ou destiné à être utilisé à des fins résidentielles; sont exclus les parties d'un hôtel ou d'un motel servant à héberger le public et les hôtels-résidences. (residential property)</p> <p>« circulaire » Matériel imprimé, écrit ou autrement reproduit offert sans abonnement; sont notamment visés les prospectus, dépliants, brochures, papiers, livrets, cartes postales et coupons. (flyer)</p> <p>« distributeur » Personne qui distribue, fait distribuer ou permet la distribution de circulaires faisant la promotion d'activités décrites brièvement à l'article 3 du présent arrêté. (distributor)</p> <p>« journal » Journal ou revue largement diffusé pour lequel l'occupant a payé ou dont il a demandé la livraison. (newspaper)</p> <p>« municipalité » La région géographique constituée en la corporation municipale de Miramichi. (municipality)</p> <p>« personne » Vise notamment une entreprise, une compagnie, un organisme ou une personne morale ainsi que les héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs successoraux ou autres représentants personnels d'une personne. (person)</p>
<p>APPLICATION</p> <p>1. This by-law applies to any flyer distributed within the municipality that:</p>	<p>APPLICATION</p> <p>1. Le présent arrêté s'applique aux circulaires distribuées dans la municipalité qui, selon le cas :</p>